

BRING UP A MAN

培养下一代男人

塑造男子汉

一位外交家父亲写给儿子的
人生的忠告 | The Lifetime Advice
About Lord Chesterfield To His Son

[英] 罗德·查斯特菲尔德/著 王光耀/编译



孩子，你将成为世界上最棒的男子汉

对于初入社会、不谙世事的你来说，这里有你必须要知道的一些秘密。如果我能在你这个年龄时就懂得这些道理和准则，那该有多好啊！这些人生的真理，是我花费了五十年的时间、用了几乎毕生的精力才得到的。在这里，我毫不吝惜地把它传授给你，希望它能帮助你成为这个世界上最棒的男子汉。

中国物资出版社

BRITAIN'S NO. 1

培养下一代男人

塑造男子汉

| 一位外交家父亲写给儿子的
人生的忠告 | The Lifetime Advice
About Lord Chesterfield To His Son

[英] 罗德·查斯特菲尔德/著 王光耀/编译

孩子，你将成为世界上最棒的男子汉

对于初入社会、不谙世事的你来说，这里有你必须要知道的一些秘密。如果我能在你这个年龄时就懂得这些道理和准则，那该有多好啊！这些人生的真理，是我花费了五十年的时间、用了几乎毕生的精力才得到的。在这里，我毫不吝惜地把它传授给你，希望它能帮助你成为这个世界上最棒的男子汉。

中国物资出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

塑造男子汉 / (英) 查斯特菲尔德著; 王光耀编译. —北京:
中国物资出版社, 2004.9

ISBN 7-5047-2235-9

I. 塑… II. ①查…②王… III. 家庭教育 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 094060 号

责任编辑 钱 瑛

责任印制 衣 薇

责任校对 齐 岩

中国物资出版社出版发行

网址: <http://www.ciph.cn>

社址: 北京市西城区月坛北街 25 号

电话: (010) 68589540 邮编: 100834

全国新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

开本: 890×1230 毫米 1/32 印张: 8 字数: 115 千字

2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月第 1 次印刷

书号: ISBN 7-5047-2235-9/C·0044

印数: 0001—5000 册

定价: 22.00 元

(图书出现印装质量问题, 本社负责调换)



德文版序言

当我把这本书的译稿拿到出版社的时候，一些朋友都问我：“塞德斯，你可不是搞教育的，为何要翻译这样一本书呢？”面对同样问题的质问，我也开始探究起当初发现这本英文版《塑造男子汉》一书时的激动和兴奋，以及饱含激情翻译这本书的真正内因子。

在面对朋友们的疑问之前，我完全被一种激动的情绪所控制，甚至没有去想我为什么要翻译它。现在，我静下心来问自己这个问题，原来理由真的很简单，因为我是一个父亲，一个9岁男孩儿的父亲。我当初的激动和兴奋，完全是因为我发现了这本书对于我的价值。更确切一点说，它对于所有为人父母者都太有价值了。

我认为，不会有哪一个父母不疼爱自己的子女、不希望自己的子女成才的。然而，却并不是所有的父亲母亲都懂得如何教育自己的孩子。应该说，会教育孩子的父母真是少之又少。可能很多父母会说，“噢，我真是太忙了，但我真的很爱他”、“我给他最好的生活条件，我还能做什么呢？”、“上帝，我已经尽力了，但他仍旧不长进。”……过去，我们可以找出很多理由推脱责任，但是现在，对，就是现在，有了这本《塑造男子汉》，我想，就不应再为自己对孩子的不负责任寻找任何借口了。当然，这也是在告诫我自己。



正如我的朋友所说的，我不是一个教育学家，我的真正职业是一个心理学工作者。我需要常年游走于各地讲学，跟儿子在一起的时间简直少的可怜，更谈不上对儿子的教育。我不是一个称职的父亲，为此我常常谴责自己。也正因此，我更关注，也更敏感于孩子的教育问题。

我的儿子正一天天长大，他是一个可爱的男孩，然而，他是否能够健康的成长却一直让我担心。我非常关注教育方面的书籍，每到一个国家我都要搜集一些，但却没有哪一本书让我有震撼的感觉。直到有一天我在牛津大学图书馆查阅资料，偶然发现了这本《塑造男子汉》时，我突然有了一种莫名的冲动，是的，就是它了！它将是我教育儿子的最高准则！它将让我的儿子成长为一个真正的男子汉，一个备受欢迎和瞩目的优秀的绅士！

最后，我要重申，之所以把这本书翻译并出版，是因为我是一个父亲，同时也是希望天下的父母和孩子都能从中受益。

塞德斯·劳恩

Siddons Lane

（注：塞德斯·劳恩，德国慕尼黑大学心理学博士，临床心理学专家，曾任慕尼黑大学心理工作研究组负责人，发表了大量的学术和专业论著，如《心灵的自救》、《抑郁病的起源》等。）



译者前言

塑造男子汉

人们总是对年轻人有太多美好的期待，认为年轻人应集优点与美德于一身。于是，一旦年轻人犯了错误，对于年轻人各种不利的指责便会如雪片般飞来。有的人说年轻人缺乏思考，有的人说年轻人做事莽撞，还有的人说年轻人太过固执。实际上，种种的批评不过是一种失望心理的宣泄，一种不负责任的推诿罢了。

的确，年轻人做事常会欠缺思考，那是因为他们对社会的复杂和险恶还不甚了解。他们身上的朝气赋予了他们勇往直前的精神，他们有一股天不怕地不怕的冲动，因此做事不免有些轻率鲁莽。这一点确是需要有人指导的，但指导并不意味着不加了解的肆意批评，这对年轻人的自尊是极大的伤害。

但有人说年轻人太过固执，这一点我不敢苟同。我倒认为，即便年轻人有时太过坚持自己的看法或观点，那也是因为他们没有接受更正确的引导和教育的原因。对于这一点，可能有人会反驳，认为许多年轻人已经接受了正规的学校教育，甚至受教育程度很高，但仍会做出一些让人反感的事情。这里需要注意的是，我并没有明确指出负责引导和教育的人或机构就是教师或学校。年轻人的许多不良习惯或个性缺陷都是从小就形成的，如此看来，对孩子一生应负最大责

任的该是孩子的父母。

许多年轻人就是因为从小父母便对其疏于管教，不与其进行沟通，甚至放任自流，从而使其长大以后的人生道路充满了挫折和失败。这是为人父母者最不负责任的表现。

一个伟大的父亲或母亲，在他（她）经历了人世的风风雨雨后，总是会想着把自己积攒下的一些宝贵经验传授给下一代，以期待他们的下一代能比他们有更优异的表现。当然，这需要付出一定的时间和耐心。但如果你肯付出的话，你的收获将是无穷的。

虽然知其道理，但一直以来我却很难找到这方面的例证。一个偶然的机会，我在朋友的书架上发现了德文版的这本《塑造男子汉》。初读之后，我发现这本书无论从方法还是内容上都是教育子女的最佳典范，我像在茫茫黑暗中发现了曙光一般异常兴奋，于是我向朋友借了这本书，又搜集了相关的资料，对其进行了翻译。在翻译的过程中我深深地被作者的人格魅力以及父子之间的亲情所感动。

这本书的原作者查斯特菲尔德勋爵是一个教育孩子的绝佳榜样。他是英国著名政治家、外交家，兼文人。1694年9月22日诞生于英国一个上流家庭，1713年进入剑桥人学三一学院，此后游学欧洲大陆。在他的儿子菲利普·斯坦霍普未满6岁时，查斯特菲尔德便开始给他写信，向他传授做人的基本准则，进入上流社会的礼仪风范，以及成就事业的基本学识和技巧。在他看来，这些训练不仅对他的儿子成为一名外交家极为需要，而且对他在社会上出人头地也是必备的。

在父亲书信的教诲与陪伴下，菲利普一边游历，一边学



Bring Up Man

习，通过结识上流名人，陶冶情操，最终成为英国一位杰出的外交家。

这些书信结集出版以后，在英国上流社会广为流传，英国著名词典编纂家约翰逊博士对本书也大加赞赏。牛津大学出版社更是将其列入该社《世界经典》之一。这本书世代流行于英国上流社会，被誉为是一本“培养绅士的教科书”。这些书信在西方以各种版本在不同年代推出，使其成为有史以来最受推崇的家书之一，被誉为“一部使人脱胎换骨的道德和礼仪全书”。你在通读全书后将会发现，它倾注了世间亲情和人间智慧，是一部教人如何获得他人信任、如何取得成功的经典之作。

译者

2004.9



塑造男子汉

3



目 录

德文版序言

译者前言



1. 别让你的自尊失色 (3)
2. 有虚荣心并不可耻 (6)
3. 卖弄学识是可笑的行为 (8)
4. 切莫成为粗俗之人 (10)
5. “率性而为”不可取 (12)
6. 不要有过于贪婪的野心 (14)
7. 说谎的最大受害者是你自己 (17)
8. 在恋爱中礼貌与教养必不可少 (19)
9. 在他人的教诲中完善自身 (21)
10. 正直诚实为立身之本 (23)
11. 勇于承担责任 (25)
12. 读书也需有选择 (27)
13. 要成为一个有丰富内涵的人 (29)
14. 良好的教养很重要 (31)



- 15. 学会自然地关照他人 (33)
- 16. 扩大你的善行 (35)
- 17. 尽早学会“金钱哲学” (37)
- 18. 客观看待史实 (39)
- 19. 用积极的心态面对人生 (41)
- 20. 坚强使生活更美好 (44)
- 21. 勤勉的回报 (46)
- 22. 遵守生活的原则 (48)
- 23. 贫穷并不足畏 (51)
- 24. 不做命运的“笼中鸟” (53)



- 25. 工作与享乐兼顾 (57)
- 26. 开玩笑也要适度 (59)
- 27. 不知道珍惜注定还会失去 (61)
- 28. 学会品味生活中的美 (63)
- 29. 驱逐心灵之敌，欢迎心灵之友 (65)
- 30. 改变心态，改变命运 (68)
- 31. 挖掘生命的金矿 (70)
- 32. 先处理心情，再处理事情 (72)
- 33. 从批评中吸取教训 (74)
- 34. 做个能言善辩的人 (76)
- 35. 学会做一个聪慧之人 (78)
- 36. 播种一种习惯，收获一种人生 (80)





37. 18岁前要打好稳固的知识基础 (83)
38. 凡事要谨言慎行 (85)
39. 保持优雅的举止 (87)
40. 让你的举止仪态变得斯文从容 (89)
41. 怎样在不同场合依礼而行 (91)
42. 要有自己的见解 (93)
43. 培养正确的判断力 (95)
44. 处理事情不要优柔寡断 (97)
45. 对一些事情做深入的思考 (99)
46. 精心调理自己的生活 (101)
47. 学会对自己说“没关系” (103)
48. 让创新的欲望冲破桎梏 (105)



49. 不要疏忽点点滴滴的小事 (109)
50. 不要在游乐中迷失自我 (111)
51. 不要盲目去创业 (113)
52. 旅行是丰富阅历的一种方式 (115)
53. 要敢于说“不” (117)
54. 态度的重要性 (119)
55. 认清你自己 (121)
56. 你现在唯一要做的就是充实自己 (124)
57. 一分一秒都值得好好珍惜 (126)
58. 做好每一件事 (128)



59. 集中精力做好一件事 (130)
60. 风险中往往蕴涵着机遇 (132)
61. 取他人之长补自己之短 (134)
62. 态度要温和, 意志要坚定 (136)
63. 积聚金钱不是人生最重要的事 (139)
64. 做一个会竞争的人 (141)
65. “赢”不等于“成功” (143)
66. 自主选择未来的职业 (145)
67. 挫折和痛苦是生命的里程碑 (148)
68. 你的精力不容浪费 (150)
69. 经营自己的优势 (153)
70. 上帝只拯救能够自救的人 (155)



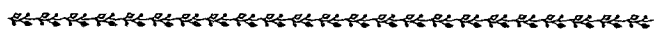
71. 学会推销自己 (161)
72. 少谈论自己, 多宣扬别人 (163)
73. 莫做自私自利之人 (166)
74. 给人“面子” (168)
75. 选择好你的另一半 (170)
76. 不要伤害他人的自尊 (173)
77. 对人性的了解不可少 (175)
78. 行走社会要学会保护自己 (177)
79. 找到你的位置 (179)
80. 通过别人使自己进步 (181)





81. 待人处世要稳重	(183)
82. 走出人际交往的“小圈子”	(185)
83. 学会与不谙世故的人打交道	(187)
84. 怎样说服别人	(189)
85. 择友之道	(191)
86. 如何做到成功交际	(193)
87. 多交友，少树敌	(195)
88. 如何捕获他人之心	(197)
89. 通晓待人接物的礼节	(199)
90. 赞扬是最好的感情投资	(201)
91. 与人相处要“投其所好”	(203)

品格



良好的品格是一个人立身处世的根基。
你要将人性中最美好的精神作为你的生活目标，清除掉自身所有的糟粕与缺陷，并让那些无法作为你永恒生命的东西随风飘散。





1

别让你的自尊失色



你来信说，在宴会上你的几个朋友的行为有些越轨。他们这种与平时大不相同的戏弄他人的把戏，必定是自取其辱了。也许正如你说的，本想成为宴会的出色游戏，相反却给自己带来了伤害。这件事也使你这几个朋友过去的一切信用全部丧失了。一时的愚昧不仅会给人带来事与愿违的结果，还将会在相当长的一段时间内，令他感到羞耻和自责。

不用说，我很庆幸你在这个宴会上没有破坏自己的形象，同时希望你今后仍能一如既往地保持自尊心。

受人尊敬，是一件十分光荣的事，它表示你的道德情操、价值观被他人认可并得到了推崇。但如何让青春的生活精彩纷呈，使自己的个性不过于张扬，同时还能继续维持自尊心，以及受到他人的尊敬，是个较为复杂的问题。

每个人都希望自己的想法被人接受。可是在青年时期，由于个性的贫乏，或是在某种运动和艺术能力上的欠缺，而无法让“大伙”接受，这种不幸是这个时期的年轻人时常感到困惑的。这种人的问题是，他们缺乏与普通人的互相吸引，或是缺乏让他人想要与你做朋友的特质。他们有时一心



想要获得友情，并想和“大伙”打成一片，时常会不知所措地做出一些企图招人喜欢的行为举止，比如饮酒过量。于是当他们早上醒来时，却感到浑身不自在，才意识到自己丧失了自尊心。时过境迁，很多东西被光阴过滤得面目全非。但是青春还是我们一生中最富有波澜、最具挑战的时期，这一点毋庸置疑。

可以看得出，朋友的行为令你感到惶恐不安，你不希望自己变成那个样子，你问我该如何避免那种事情的发生，在这里我给你一些简单的建议。

你可以和你一样想避免让自己或家庭丢脸的朋友一起行动，让自己在事前做好充分的思想准备。在这个不确定的世界上，单独面对一件事情，往往会让自己处于孤立无援的境地。尽管将来的路还是要靠自己走，但是在现在的成长阶段，应该让自己体验到精神支援的可贵。相同的情景，同样也可能发生在你朋友身上——你的朋友应该也有需要你支援的事。

这种场合正是证明你无论在欢乐或痛苦时，都可以作为朋友的时候。值得一提的是：在使你的朋友摆脱尴尬境地后，还应注意他们在事后有无反省的诚意。若是他有错误却仍不思改进，不管周围的人如何努力也是徒劳。你有必要从朋友今后的言行上，去判断他是不是一个值得你付出友情并为之奋不顾身的人。认清一个人需要一个较长的过程，交友也是这样。有的朋友不值得你对他以诚相待。需要指出的是，避免无谓麻烦的最佳方法是在择友时一定要注意他的人品。

在与朋友聚会的场合，我提醒你，对于酒应该要注意。

